



DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE

Informe de Fiabilidad para el Consumidor del 2015

SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Emitido en julio del 2016

Por Qué Debe de Leer este Informe

EL INFORME DE ESTE AÑO SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA...

Examina cómo EMWD se asegura que su agua potable sea segura, de alta calidad y fiable.

Proporciona datos y hechos de base científica sobre las fuentes, la calidad y la seguridad del agua potable.

Explica cómo los clientes siempre pueden elegir cómo desean recibir los informes futuros sobre la calidad del agua.

Nuestro Compromiso Continuo con Usted

EMWD Y SUS PROFESIONALES DE LA CALIDAD DEL AGUA QUE ESTÁN CAPACITADOS Y CERTIFICADOS, SE HAN COMPROMETIDO A...

Proporcionar agua potable de alta calidad y segura al precio más bajo posible.

Encontrar y analizar el agua que suministramos para optimizar la calidad y asegurarnos que siempre sea segura beberla.

Encontrar y desarrollar nuevas fuentes de abastecimiento de agua para asegurar una fiabilidad continua para nuestros clientes.

Proporcionar un equipo de trabajo capacitado para responder a cualquier pregunta de nuestros clientes.

INCLUIDO EN ESTE REPORTE

..... PÁGINA 3

Regulaciones
Contaminantes
En materia del nitrato
Poblaciones susceptibles
Arsénico
Contaminantes que no son regulados
Plomo y Cobre

..... PÁGINA 4

Mapa de las fuentes de agua

..... PÁGINA 5

Las comunidades a las que damos servicio
Cómo proteger su agua potable

..... PÁGINA 6

Datos acerca de las bacterias coliformes totales
Abreviaturas y definiciones

..... PÁGINA 7

Datos del sistema de distribución

..... PÁGINAS 8 A 11

Tablas de calidad del agua

..... ÚLTIMA PÁGINA

Información de la reunión pública
Información de contacto
Cómo obtener su informe electrónicamente

NUESTRA MISIÓN

Ofrecer valía a nuestros clientes y a las comunidades a las que brindamos servicios por medio de proporcionar agua segura, fiable, agua que sea económica y ambientalmente sustentable y servicios de depuración de aguas negras y las aguas recicladas.

NUESTRA VISIÓN

Proporcionar servicios esenciales a nuestra comunidad a un nivel que supere el rendimiento de cualquier otro organismo público o privado.

El Distrito Municipal de Agua del Este (EMWD) quiere que usted, como nuestro apreciado cliente, se sienta seguro que su agua potable es segura. Este informe anual de la calidad del agua proporciona información importante acerca de la fuente(s) de su agua y las pruebas que se utilizan para asegurar que el agua de la llave sea segura y saludable para beberla.

Este informe contiene información importante sobre la calidad de su agua. Si usted desea obtener información en español, visítenos en www.emwd.org y seleccione "Español" o llame (951) 928-3777, ext. 4221 para solicitar una copia por correo.

Un Mensaje del Director General

Estimado y Apreciado Cliente de EMWD,

Una vez más, tengo el placer de presentar el informe anual sobre la calidad del agua del Distrito Municipal de Agua del Este. Me da mucho gusto hacerles saber que EMWD ha continuado proporcionando a sus clientes agua potable de alta calidad en forma consistente a lo largo del año 2015, y que cumplió, o sea mejor dicho, superó todos los estándares de calidad de agua potable establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA/Environmental Protection Agency) así como los estándares regulados por la Junta de Control de Recursos de Agua del Estado de California (Junta Estatal).

Nuestra máxima prioridad es la protección de la salud pública por medio de suministrar agua de alta calidad. EMWD logra obtener esta agua de la llave de alta calidad, mediante la administración de las fuentes de agua; usando procesos para la depuración del agua con la tecnología más avanzada; mantenimiento y operando a nuestras instalaciones en una forma eficiente y realizando pruebas y seguimientos rigurosos en el agua que suministramos. Las muestras de agua se recogen durante todo el año de 31 fuentes de agua potable de EMWD para hacer pruebas en forma cuidadosa, aislando 200 contaminantes e impurezas. En el año 2015, el personal del laboratorio de EMWD recogió 6,319 muestras de agua y realizaron 44,333 pruebas para controlar y garantizar su calidad.

Mientras que las aguas subterráneas o superficiales pueden tener trazas de contaminantes que se pueden medir, EMWD protege su salud y seguridad mediante la depuración del agua, o de otra forma asegurándonos que el agua que suministramos cumple o supera todos los estándares de control de agua potable. EMWD está a favor de los estándares de base científica que proporcionen beneficios de salud al público en una forma económicamente equilibrada.

La Junta Estatal requiere que los clientes de EMWD reciban una copia de este informe el cual resume los resultados de las pruebas de calidad de agua y ofrece —entre otras informaciones importantes, tal como el estado actual de la sequía de EMWD— detalles específicos acerca de las fuentes y la calidad de las aguas suministradas en su comunidad. Las pautas para la distribución de este informe permiten una entrega electrónica del informe en lugar de una copia en papel por correo. Mediante la entrega de estos informes en forma electrónica, somos capaces de reducir los costos y eliminar el desperdicio de papel que está asociado con la impresión y el envío por correo del informe completo a más de nuestras 144,000 cuentas.

Tenga en cuenta que puede cambiar su preferencia de envío en cualquier momento, y con mucho gusto EMWD proporcionará a sus clientes una copia de este informe si es solicitado a través de nuestro sitio web en www.emwd.org/ccr o llamando al (951) 928-3777, extensión 4378.

Le animo encarecidamente a que lea este informe y si tiene alguna pregunta sobre la calidad del agua, por favor póngase en contacto con Amy Mora, Analista Ambiental, al (951) 928-3777 extensión 6337. También le animo a que tome nota sobre la información del estado de la sequía y que obtenga las últimas actualizaciones en nuestro sitio web en www.emwd.org/drought.

Gracias por ser un cliente de EMWD – estamos aquí para servirle.

Paul D. Jones II, P.E./Ingeniero Licenciado
GERENTE GENERAL
DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE

Este informe contiene información útil e importante acerca de las fuentes, la calidad y la seguridad de su agua potable, y describe cómo EMWD cumple con todos los estándares de agua potable establecidos por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de Estados Unidos y la Junta de Control de Recursos de Agua del Estado de California (Junta Estatal), ambos se aseguran de que esos estándares sean cumplidos.

Sobre los Reglamentos

Con el fin de asegurar que el agua de la llave es segura para beberla, la Agencia de Protección Ambiental y la Junta del Estado prescriben los reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Los reglamentos de la Junta Estatal también establecen límites de contaminantes en el agua embotellada que proveen la misma protección para la salud pública.

LOS CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRESENTES EN EL AGUA INCLUYEN:

- **CONTAMINANTES MICROBIANOS**, como los virus y las bacterias, que pueden provenir de las plantas de depuración de aguas negras, los sistemas sépticos, el ganado agrícola y la vida silvestre.
- **CONTAMINANTES INORGÁNICOS**, tales como las sales y los metales, pueden ser de origen natural o como resultado del desagüe de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas negras industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- **CONTAMINANTES QUÍMICOS ORGÁNICOS**, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles que pueden ser subproductos de procesos industriales o de la producción del petróleo, y también pueden provenir de las estaciones de gasolina, desagües de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- **PESTICIDAS Y HERBICIDAS** pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y el consumo residencial.
- **CONTAMINANTES RADIOACTIVOS** pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción del petróleo, el gas y las actividades mineras.

EN MATERIA DEL NITRATO

El nitrato en el agua potable con niveles por encima de 10 partes por millón (ppm) es un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre de un bebé para transportar oxígeno, lo que resulta en una enfermedad grave; los síntomas incluyen dificultad para respirar y un tono azulado en la piel. Los niveles de nitrato superiores a 10 ppm también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si usted está cuidando a un bebé, o si está embarazada, usted debe consultar a su proveedor de atención médica.

POBLACIONES SUSCEPTIBLES A LOS CONTAMINANTES

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable en comparación con la población en general. Los individuos inmunodeficientes, como aquellos con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que han recibido trasplantes de órganos, las personas con otros trastornos del sistema inmunológico del VIH/SIDA, o, algunos ancianos y bebés que pueden en forma particular estar en riesgo de sufrir infecciones. Estas personas deben solicitar asesoramiento de sus proveedores de atención médica sobre su agua potable. Las pautas de la Agencia de

Protección Ambiental y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos, están disponibles en la Línea Directa del Agua Potable Segura en el 1(800) 426-4791.

ARSÉNICO

Mientras su agua potable cumple con el estándar federal y estatal para el arsénico, algunas de nuestras fuentes aún contienen niveles bajos de arsénico. El estándar que tenemos del arsénico es comparado con nuestra comprensión actual de los posibles efectos del arsénico en la salud contra los costos de eliminación del arsénico del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental continúa investigando los efectos de niveles bajos de arsénico en la salud, ya que es un mineral que sabemos que causa cáncer en los seres humanos si se administra en altas concentraciones y que está relacionado con otros efectos sobre la salud, tales como el daño en la piel y los problemas circulatorios.

CONTAMINANTES QUE NO SON REGULADOS

El seguimiento de los contaminantes que no son regulados ayuda a la Agencia de Protección Ambiental y a la Junta Estatal a determinar en dónde ocurren determinados contaminantes y si los contaminantes deben ser regulados.

PLOMO Y COBRE

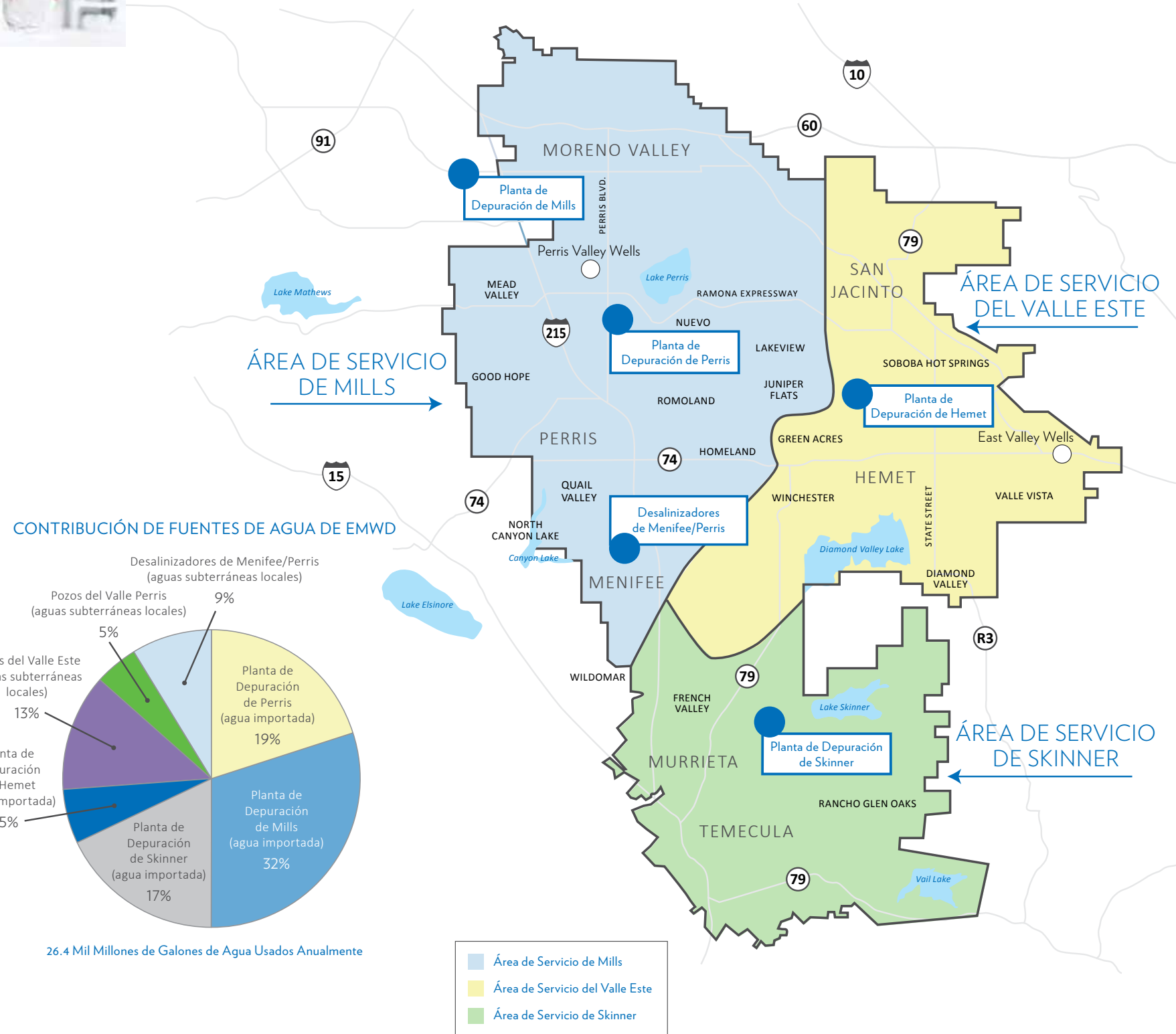
El plomo y el cobre rara vez se encuentran en las fuentes de agua; sin embargo, ambos de estos metales pueden entrar en el agua potable por medio de desprenderse de la plomería y accesorios del hogar. El agua que se encuentra en las tuberías durante largos períodos de tiempo pueden disolver pequeñas cantidades de plomo y/o cobre (partes por mil millones de niveles) en agua de uso doméstico. La Agencia de Protección Ambiental ha desarrollado una regla para reducir al mínimo los niveles de estos metales en el agua potable.

La Regla del Plomo y Cobre fue desarrollada para proteger la salud pública mediante el establecimiento de un nivel de acción de 15 partes por billón (ppb) para el plomo y 1300 ppb para el cobre en la llave.

Si el plomo está presente, los niveles elevados de este pueden causar serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. EMWD es responsable de proporcionar agua potable de calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Si el agua ha estado inmóvil en la tubería de su casa durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua durante 30 segundos y hasta 2 minutos antes de usarla para beber o para cocinar. Si usted está preocupado por el plomo en el agua, es posible que desee analizar el agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba, y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están a su disposición en la Línea Directa del Agua Potable Segura en el 1(800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

LA FUENTE DE SU AGUA DE LA LLAVE

Para ayudarle a encontrar los detalles específicos sobre el agua de la llave, hemos organizado este informe de acuerdo con las comunidades a las que brindamos servicio.



COMUNIDADES PROVISTAS DE SERVICIO

- Good Hope
- Homeland
- Juniper Flats
- Lakeview
- Mead Valley
- Menifee**
- Moreno Valley
- North Canyon Lake
- Nuevo
- Perris
- Quail Valley
- Romoland
- Wildomar

COMUNIDADES PROVISTAS DE SERVICIO EN EL OESTE

- Diamond Valley
- Green Acres
- Hemet
- San Jacinto
- Winchester***

COMUNIDADES PROVISTAS DE SERVICIO EN EL ESTE

- Hemet
- San Jacinto
- Soboba Hot Springs
- Valle Vista

COMUNIDADES PROVISTAS DE SERVICIO

- French Valley
- Menifee**
- Murrieta
- Rancho Glen Oaks****
- Temecula
- Winchester****

ÁREA DE SERVICIO DE MILLS | El agua para esta área de servicio viene de una combinación de fuentes:

- La Planta de Depuración Henry J. Mills* trata las aguas superficiales importadas que son suministradas exclusivamente desde el norte de California a través del Proyecto de Agua Estatal (SWP). La Planta de Depuración Mills utiliza cloraminas para la desinfección final.

EL AGUA DE LA PLANTA DE DEPURACIÓN MILLS SE MEZCLA CON VARIAS FUENTES DE AGUA DE EMWD:

- Los Pozos del Valle Three Perris, suministran a un área limitada de Perris —a lo largo del bulevar Perris al sur de la autopista Ramona.
- La Planta de Depuración de Agua Perris (PWFP/Perris Water Filtration Plant) trata tanto al río Colorado como a las aguas del SWP. Sin embargo, debido a la sequía, la PWFP recibió solamente agua del río Colorado en el año 2015. Esta planta utiliza la última tecnología de ultradepuración para eliminar los contaminantes de partículas para producir una calidad de agua potable. El PWFP brinda servicios a Lakeview, Nuevo, Romoland, Homeland y Juniper Flats. Esta planta utiliza cloraminas para la desinfección final.
- Los Desalinizadores Menifee y Perris convierten el agua subterránea salada en agua potable mediante un proceso de ósmosis inversa. Menifee, North Canyon Lake y Quail Valley son las únicas comunidades dentro del área de servicio Mills para recibir agua mezclada de esta planta de desalinización. Los Desalinizadores de Menifee y Perris utilizan cloramina para la desinfección final.

ÁREA DE SERVICIO DEL VALLE ESTE | Esta área de servicio se divide en dos regiones:

AL OESTE DE LA CALLE STATE:

- La Planta de Depuración de Agua de Hemet (HWFP/Hemet Water Filtration Plant) trata tanto del río Colorado y las aguas del Proyecto de Agua Estatal. Debido a la sequía, la HWFP solamente recibió agua del río Colorado en el año 2015. Esta planta utiliza tecnología de punta de ultradepuración para eliminar las partículas contaminantes y para generar agua potable de calidad. Esta planta de depuración utiliza cloraminas para la desinfección final. El agua local subterránea también suministra a esta área.

AL ESTE DE LA CALLE STATE:

- Un sistema de pozos de aguas subterráneas profundas brinda servicio a estas comunidades. Estos pozos son depurados mediante la adición de cloro libre para la desinfección final.

ÁREA DE SERVICIO SKINNER | El agua para esta área de servicio viene de:

- La Planta de Robert A. Skinner* depura el agua del río Colorado y del Proyecto de Agua Estatal. La planta de Skinner utiliza cloraminas para la desinfección final.

* Las Plantas de Depuración de Mills y Skinner son propiedad del Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California (MWD/Metropolitan Water District), así como también son administradas por MWD.

** Normalmente reciben servicios de la Planta de Depuración Mills y ocasionalmente de la Planta de Depuración Skinner.

*** Por lo general reciben servicios de la Planta de Depuración de Agua de Hemet y ocasionalmente de la Planta de Depuración de Skinner.

**** Esta área recibe servicios de agua suministrada por el Distrito de Agua de Rancho California.

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede que tenga por lo menos pequeñas cantidades de contaminantes hasta cierto grado aceptables. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Usted puede obtener más información acerca de los contaminantes y los efectos potenciales de estos para la salud, si usted gusta llamar a la Línea Directa para Cómo Beber Agua Segura, al **1(800) 426-4791** de la Agencia de Protección Ambiental.

Las fuentes del agua potable (agua de la llave y agua embotellada) incluyen los ríos, lagos, arroyos, lagunas, presas, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias producidas por la presencia de animales o actividad humana. Cuando el agua entra en contacto con la tierra, a esta se le llama cuenca hidrográfica; cualquier cosa que le suceda al agua o a la cuenca hidrográfica puede afectar la calidad del suministro de su agua potable.

EMWD utiliza varias fuentes de agua para suministrarla a sus clientes, incluyendo agua superficial del río Colorado y el Proyecto Estatal de Agua (SWP/State Water Project), así como las aguas subterráneas locales.

En el año 2002 se completó una evaluación inicial de todas las cuencas hidrográficas, para ambas: las aguas superficiales y las aguas subterráneas. El río Colorado, que es una fuente de agua superficial, se volvió a evaluar en el año 2010 y se encontró que este era más vulnerable a las actividades recreativas, las escorrentías de las aguas urbanas y de tormentas, la creciente urbanización en la cuenca hidrográfica y las aguas negras.

El agua del Proyecto Estatal de Agua, también es una fuente de agua superficial, se volvió a evaluar en el año 2011 y se encontró que era más vulnerable a las escorrentías urbanas, las aguas pluviales, la fauna, la agricultura, las actividades recreativas y las aguas negras.

En el año 2013, se completó una evaluación de cada uno de los pozos de EMWD. Se tomó en cuenta que había dos fuentes a las que el agua era vulnerable, ya que se detectó un contaminante en el suministro de agua que estaba asociado con el mantenimiento de los aviones y los aeropuertos. Además, se tomó en cuenta que otros pozos de EMWD eran vulnerables a los siguientes elementos debido a su proximidad a estos (y que no están asociados con cualquier tipo de contaminante): las actividades comerciales e industriales, las actividades residenciales, la agricultura y otras actividades como la recreación y el transporte.

Puede llamar al Departamento de Calidad del Agua de EMWD al **(951) 928-3777, extensión 3327**, para obtener una copia de la evaluación de la vulnerabilidad de EMWD.

Cómo la protección de las fuentes de agua potable ayuda a proteger a nuestra salud. Es la responsabilidad de todos nosotros, y aquí están algunas maneras en las que usted puede ayudar:

- Elimine el uso en exceso de los fertilizantes y pesticidas del pasto y jardines - ya que estos contienen productos químicos peligrosos que pueden llegar a la fuente de su agua potable.
- Recoja los excrementos de sus mascotas.
- Deseche adecuadamente los productos químicos; lleve el aceite de motor usado a un centro de reciclaje.

Datos Acerca de las Bacterias Coliformes Totales



Las agencias de agua hacen pruebas para detectar la presencia de bacterias coliformes como un indicador de la calidad del agua potable.

Las bacterias coliformes están presentes en forma natural en el medio ambiente y en general no son perjudiciales. Las bacterias coliformes pueden existir en la tierra, la vegetación, los residuos animales, las aguas negras y las aguas superficiales.

El Distrito Municipal de Agua del Este hace pruebas en forma rutinaria para detectar la presencia de bacterias coliformes como un indicador de la calidad sanitaria del agua potable. El EMWD analizó 3,046 muestras de bacterias coliformes en el año 2015, una de las cuales resultó en bacterias coliformes totales positivas. La cantidad máxima que es permitida por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de las bacterias coliformes no es más de un 5 por ciento en un mes. El resultado de las bacterias coliformes mensuales más alto fue de un 0.4 por ciento, el cual cumple con este estándar. El EMWD también hizo pruebas de la bacteria *E. coli*, que indican contaminación fecal o de aguas negras. Ninguna de las muestras dio un resultado positivo para la Bacteria *E. coli* en el año 2015.

Estamos obligados en bases regulares a llevar a cabo acciones para detectar contaminantes específicos en su agua potable. Los resultados de estas acciones de detección en bases regulares, son un indicador de si el agua potable cumple con los estándares de salud o si no cumple con estos. El 13 de enero de 2016, no completamos todas las acciones de detección requeridas o las pruebas de bacterias coliformes, y sin embargo, las muestras posteriores que se llevaron a cabo si cumplieron con los estándares de salubridad.

Un resultado positivo de la prueba de bacterias coliformes, no quiere decir necesariamente que el nivel máximo del contaminante (MCL) se haya sobrepasado o que hay un problema en el sistema del agua. La Agencia de Protección Ambiental ha puesto a su disposición más información y directrices generales sobre la manera de disminuir el riesgo de infección microbiana, si usted gusta llamar a la Línea Directa para Cómo Beber Agua Segura, al **1(800) 426-4791** de la Agencia de Protección Ambiental o en <http://water.epa.gov/drink/info/>.

ABREVIACIONES

AL	Nivel de acción	MRL	Nivel mínimo de reporte: establecido por la EPA para el control de contaminantes no regulados	ppt	partes por trillón americano o nanogramos por litro (ng/L)
CFU/mL	Unidades formadoras de colonias por mililitro	NA	No corresponde: no se han establecido estándares estatales o federales	RAA	Promedio anual constante
DLR	Límites de detección para el propósito de informe: Nivel determinado por el estado en el que una prueba puede detectar la sustancia química	ND	No detectado: se tomó la muestra y la sustancia química no fue detectada	TON	Número del umbral de olor
granos/galón	Granos por galón: una medida de la dureza del agua. Un gr/gal equivale a 17.1 ppm o mg/L	NL	Niveles de notificación	TT	Técnica de tratamiento
HPC	Conteo de bacterias heterótrofas en placa: una prueba bacteriológica que cuenta el número de bacterias por mililitro de muestra	NR	No hay rango: todos los resultados fueron del mismo valor	µS/cm	micro-Siemens por centímetro; o micromho por centímetro (µmho/cm)
LRAA	Promedio anual constante regional	NTU	Unidades nefelométricas de turbidez	—	No requiere muestreo
MCL	Nivel máximo de contaminante	pCi/L	picoCuries por litro	=	Igual
MCLG	Objetivo del nivel máximo de contaminantes	PHG	Objetivo de salud pública	>	Mayor que
MRDL	Nivel máximo de desinfectante residual	ppb	partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L)	<	Menor que
MRDLG	Objetivo del nivel máximo de desinfectante residual	ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)	≤	Menor o igual que
				#	Número
				%	Porcentaje

DEFINICIONES

Desinfección de Subproductos: Los compuestos que se forman a partir de la mezcla de precursores orgánicos o minerales en el agua con el ozono, cloro o cloramina. El bromato, los trihalometanos totales y los ácidos haloacéticos son los subproductos de la desinfección.

Estándar Primario - Estándar Primario del Agua Potable: Los MCL y MRDL son para los contaminantes que afectan la salud, en conjunción con sus requisitos de detección y presentación de informes, y los requisitos de la depuración del agua.

Estándar Secundario - Estándar Secundario del Agua Potable: Son los MCL para los contaminantes que no afectan a la salud, pero se utilizan para controlar el aspecto exterior del agua.

Método de Depuración (DLR): Un proceso de depuración que es requerido para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de Acción Regulator (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, causa que el sistema de agua reciba tratamiento o que tenga que adherirse a otros requisitos.

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (MCLG) como sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo del Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante agregado para la depuración del agua por debajo del cual no existe o se espera un riesgo conocido para la salud. Los MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de los desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Niveles de Notificación (NL): Los niveles de notificación son niveles basados en la salud establecidos por la Junta Estatal para los productos químicos en el agua potable que carecen

de los niveles máximos de contaminantes (MCL).

Objetivo de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe o se espera un riesgo conocido para la salud. Los PHGs son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Objetivo del Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe o se espera un riesgo conocido para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental.

Percentil 90º: El valor de un conjunto de datos en el que el 90 por ciento del conjunto es menor que este valor o igual a este valor.

Promedio Anual Constante (RAA): El promedio anual que se calcula cada 3 meses a partir de los datos de los 12 meses anteriores.

Promedio Anual Constante Regional (LRAA): El promedio anual constante de una muestra de un solo lugar.

DISTRIBUCIÓN DEL SISTEMA DE DATOS DEL DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE PARA EL AÑO 2015

Parámetros	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estatales o Federales (MCL)	Objetivos de Salud Pública de California (PHG)	Límite de Detección para efectos de los informes (DLR)	Rango / Promedio	Sistema Completo de Distribución de EMWD	ÁREA DE SERVICIO		
							Mills	East Valley	Skinner
REQUISITOS PRINCIPALES - ESTÁNDARES OBLIGATORIOS RELACIONADOS CON LA SALUD									
MICROBIOLÓGICOS									
Total de Bacterias Coliformes	# Positivos de coliformes	A	MCLG = 0	NA	# Positivos en 2015 % mensual más alto	1 0.4	1 ---	0 ---	0 ---
Bacterias Coliformes Fecales (<i>E. coli</i>)	# Positivos <i>E. coli</i>	B	MCLG = 0	NA	# Positivos en 2015	0	0	0	0
Contenido de Gérmenes Heterótrofos (HPC)	# HPCs > 500 CFU/mL	TT C	NA	NA	# HPCs > 500 en 2015 % mensual más bajo	7 99.2	7 ---	0 ---	0 ---
SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN Y RESIDUOS DE LOS DESINFECTANTES									
Bromato (solamente para las instalaciones de Mills y Skinner)	ppb	RAA = 10	0.1	1.0	Rango	---	2.2 - 12	---	1.1 - 9.9
					RAA más alto	---	4.5	---	4.3
Ácidos Acéticos Halogenados (5) (HAA5s) E	ppb	LRAA = 60	NA	E	Rango	<1.0 - 45	<1.0 - 45	<1.0 - 38	<1.0 - 24
					LRAA más alto	29	29	23	19
Total de Trihalometanos (TTHMs) F	ppb	LRAA = 80	NA	1	Rango	4.3 - 51	17 - 44	4.3 - 51	6.8 - 31
					LRAA más alto	42	36	42	27
Total de Cloros Residuales de Cloros y Cloraminas	ppm	MRDL = 4	MRDLG = 4	NA	Rango	<0.2 - 4.1	<0.2 - 3.8	<0.2 - 3.6	<0.2 - 4.1
					Promedio	1.6	1.5	1.8	1.8
METALES COMO UN PRODUCTO DE LA CORROSIÓN DE LA PLOMERÍA DEL CONSUMIDOR G									
Cobre	ppb	AL = 1300	300	50	NA	El 90 por ciento de 50 muestras: 140 ppb Cero muestras superó el Nivel de Acción			
Plomo	ppb	AL = 15	0.2	5	NA	El 90 por ciento de 50 muestras: <5 ppb Cero muestras superó el Nivel de Acción			
REQUISITOS SECUNDARIOS - NORMAS ESTÉTICAS H									
PARÁMETROS FÍSICOS									
Color	Unidades	15	NA	NA	Rango	<1 - 50	<1 - 5	<1 - 50	<1 - 5
					Promedio	<1	<1	1.6	<1
Umbral de Olor	TON	3	NA	1	Rango	NR	NR	NR	NR
					Promedio	1	1	1	1
pH	pH Unidades	6.5 - 8.5	NA	NA	Rango	7.1 - 8.8	7.1 - 8.8	7.7 - 8.5	7.7 - 8.4
					Promedio	8.1	8.1	8.2	8.1
Turbiedad	NTU	5	NA	0.1	Rango	0.1 - 7.7	0.1 - 1.3	0.1 - 7.7	0.1 - 0.9
					Promedio	0.2	0.2	0.4	0.2
CONTAMINANTES NO REGULADOS I									
Clorato	ppb	NL = 800	NA	MRL = 20	Rango	ND - 1800	ND - 1800	37 - 190	34 - 88
					Promedio	120	150	95	62
Total de Cromo	ppb	50	NA	MRL = 0.2 DLR = 10	Rango	ND - 1.0	ND - 1.0	ND - 0.2	NR
					Promedio	0.2	0.3	ND	ND
Cromo-6	ppb	10	0.02	MRL = 0.03 DLR = 1	Rango	ND - 1.3	ND - 1.3	ND - 0.38	0.06 - 0.12
					Promedio	0.35	0.49	0.16	0.08
Molibdeno	ppb	NA	NA	MRL = 1	Rango	ND - 9.9	ND - 9.9	3.5 - 7.2	3.4 - 4.5
					Promedio	4.8	4.5	5.7	3.8
Estroncio	ppb	NA	NA	MRL = 0.3	Rango	200 - 860	270 - 830	200 - 360	680 - 860
					Promedio	440	460	290	780
Vanadio	ppb	NL = 50	NA	MRL = 0.2	Rango	ND - 18	3.3 - 18	2.6 - 13	ND - 4.6
					Promedio	7.4	8.4	7.8	1.2

La Junta Estatal permite que EMWD controle algunos contaminantes por lo menos una vez al año, porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos de EMWD, aunque sean representativos, cuentan con más de un año.

El EMWD apoya los estándares de base científica que proporcionan beneficios para la salud al público de una manera económicamente equilibrada. En caso de que se tengan que establecer estándares más estrictos, EMWD se reunirá con ellos. El agua de EMWD ha cumplido y seguirá cumpliendo con todas las regulaciones.

El control de aquellas contaminantes que no son regulados ayuda a la Agencia de Protección Ambiental y a la Junta Estatal, a determinar en dónde ocurren determinados contaminantes y si los contaminantes deben de ser regulados.

NOTAS A PIE DE PÁGINA

- A** NMC de Coliformes Totales: No existe más de un 5.0% de las muestras mensuales que puedan dar coliformes totales positivos. El cumplimiento se basa en muestras del sistema de distribución. El EMWD analizó 3,046 muestras de coliformes en el 2015, y una de las cuales era de coliformes totales positivos. El resultado del conteo mensual de coliformes más alto fue del 0.4%. No se violó el MCL en el 2015.
- B** MCL de Coliformes Fecales/*E. coli*: Cuando existe una violación del NMC aparecen dos (2) muestras de coliformes totales positivas consecutivas, una de las cuales contiene coliformes o *E. coli* fecales. Había cero coliformes fecales detectados. El MCL no se violó en el 2015.
- C** Se hicieron pruebas de HPC con solo las muestras del sistema de distribución que no tenía cloro residual detectable. Menos del 95% de todas las muestras del sistema de distribución en un mes no tenían cloro residual detectable y un HPC mayor de 500 unidades que forma las colonias por mL. Los resultados fueron menos del 99.2% de HPC en cualquier mes en el 2015.

- D** El bromato es un subproducto de la desinfección como resultado del uso del ozono. En la actualidad, las Plantas de Depuración de Mills y Skinner utilizan el ozono. El MCL está basado en el Promedio Anual Constante (RAA), por lo que valores por encima del MCL son aceptables, siempre que el RAA cumpla con el MCL.
- E** DLR = 1.0 ppb para cada muestra de análisis de HAA5 (ácido dicloroacético, ácido tricloroacético, ácido monobromoacético y ácido dibromoacético), excepto para el ácido monocloroacético que tiene un DLR = 2.0 ppb. Los Promedios Anuales Constantes Regionales (LRAA) y las gamas se calculan a partir de 12 muestras por sitio, recogidas trimestralmente a lo largo del sistema de distribución. Las HAA5 son un subproducto de la cloración del agua potable.
- F** Los Trihalometanos (TTHM) Totales son la suma de las siguientes muestras de análisis: bromodichlorometano, bromoformo, cloroformo y dibromoclorometano. Los Promedios Anuales Constantes Regionales (LRAA) y las gamas se calculan a partir

- de 12 muestras por sitio, recogidas trimestralmente a lo largo del sistema de distribución. Los TTHM son un subproducto de la cloración del agua potable.
- G** El plomo y el cobre están regulados, como un Método de Depuración (DLR), bajo la Ley de Plomo y Cobre, la cual requiere que los sistemas tomen muestras de agua de la llave de los consumidores cada tres años. Los resultados son del 2013. Ni el plomo ni el cobre se encuentran típicamente en las aguas de origen, pero pueden entrar en el agua por medio de la corrosión interna en la tubería del hogar.
- H** El cumplimiento de los parámetros físicos se determina por el promedio general, sin embargo, se revisan todas las muestras y los valores fuera del rango de cumplimiento son marcados y se corrigen si es posible. Los valores superiores al MCL pueden ser aceptables, siempre y cuando el promedio cumpla con el MCL.
- I** El control de los contaminantes no regulados abarcó cuatro trimestres consecutivos desde el 2013 hasta el 2014.

DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE DE 2015 TABLA DE LA CALIDAD DEL AGUA

Estamos obligados a inspeccionar en bases rutinarias su agua potable para localizar contaminantes específicos. Los resultados son un indicador de si su agua potable cumple con los estándares de salubridad. Por favor vea las tablas en las páginas 8 y 9 del PDF.

Parámetros	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estatales o Federales (MCL)	Objetivos de Salud Pública de California (PHG)	Límite de Detección para efectos de los informes (DLR)	MENIFEE, MORENO VALLEY, NORTH CANYON LAKE, PERRIS Y WILDOMAR				MURRIETA		HEMET Y SAN JACINTO				Fuentes Principales de Agua Potable				
					Instalaciones de Depuración de Mills		Pozos de "Perris Valley" ^J		Instalaciones de Depuración de Perris		Desalinizadores de Menifee y Perris		Instalaciones de Depuración de Skinner			Pozos de "East Valley"		Instalaciones de Depuración de Hemet	
Porcentaje total de agua suministrada por EMWD	%				32%		5%		19%		9%		17%		13%		5%		
					Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	
REQUISITOS PRINCIPALES - ESTÁNDARES OBLIGATORIOS RELACIONADOS CON LA SALUD																			
CLARIDAD																			
Turbidez Efluente de Filtro Combinado	NTU y %	^K	NA	NA	Máximo NTU	% ≤ 0.3			Máximo NTU	% ≤ 0.1			Máximo NTU	% ≤ 0.1					Escorrentía de suelo
					0.09	100	---	---	0.06	100	---	---	0.10	100	---	---	0.12	99.96	
QUÍMICOS ORGÁNICOS																			
Tricloroetileno (TCE)	ppb	5	1.7	0.5	NR	ND	ND - 0.9	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Emissiones de las instalaciones para desengrasar metales y de otros tipos de fabricas
QUÍMICOS INORGÁNICOS																			
Aluminio	ppb	1000 ^L 200	600	50	64 - 180	115	NR	ND	ND - 86	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Emissiones del proceso de tratamiento de agua; depósitos naturales de la erosión
Arsénico ^M	ppb	10	0.004	2	NR	2.2	NR	ND	NR	2.3	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Depósitos naturales de la erosión; escorrentía de los huertos; residuos de la producción de vidrio y de electrónicos
Bario	ppm	1	2	0.1	NR	ND	0.2 - 0.4	0.3	NR	0.1	NR	ND	NR	0.1	NR	ND	NR	0.1	Emissiones de residuos de la perforación petrolera y de refinarias de metales; depósitos naturales de la erosión.
Fluoruro (de origen natural)	ppm	2.0	1.0	0.1	---	---	0.3 - 0.5	0.4	0.2 - 0.4	0.3	NR	ND	---	---	NR	ND	NR	0.3	Erosión de depósitos naturales; emisiones de los fertilizantes y las fábricas de aluminio
Fluoruro (de tratamiento) ^N	ppm	2.0	1.0	0.1	0.6 - 0.9	0.7	---	---	---	---	---	---	0.5 - 0.9	0.7	---	---	---	---	Aditivo para el agua para promover los dientes fuertes
Nitrato (como N)	ppm	10	10	0.4	ND - 0.9	0.5	3.7 - 5.8	4.9	ND - 0.7	0.4	1.7 - 4.2	3.4	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Escorrentía y emisiones del uso de fertilizantes; tanques sépticos y aguas negras; depósitos naturales de la erosión
Perclorato	ppb	6	1	4	NR	ND	ND - 4.1	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Combustible de cohetes, fuegos artificiales, explosivos, y emisiones industriales; escorrentía / emisiones del uso de fertilizantes
Selenio	ppb	50	30	5	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Escorrentía / emisiones de los campos de ganado (aditivos en los alimentos), emisiones petroleras, de refinarias de vidrio y metal; emisiones de minas y de los fabricantes de productos químicos; la erosión de depósitos naturales
RADIOLÓGICAS																			
Actividad General de Partículas Alfa	pCi/L	15	MCLG = 0	3	ND - 4	ND	ND - 6	4	NR	ND	NR	ND	ND - 5	ND	NR	ND	NR	8	La erosión de los depósitos naturales
Actividad General de Partículas Beta	pCi/L	50	MCLG = 0	4	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	5	NR	ND	NR	ND	Descomposición de depósitos naturales y artificiales
Uranio	pCi/L	20	0.43	1	ND - 4	2	1 - 4	2	NR	1	NR	1	1 - 2	2	NR	ND	NR	1	La erosión de los depósitos naturales
REQUISITOS SECUNDARIOS - NORMAS ESTÉTICAS (CONTINUA EN PÁGINAS 10-11)																			
Cloruro	ppm	500	NA	NA	76 - 96	86	220 - 430	320	88 - 110	100	140 - 220	190	102 - 105	104	NR	ND	NR	100	Escorrentía y emisiones de los depósitos naturales; influencia de las aguas marinas
Color	Unidades	15	NA	NA	NR	1	<2.5 - 2.5	<2.5	<2.5 - 2.5	<2.5	NR	<2.5	NR	1	NR	ND	NR	<2.5	Materiales orgánicos de origen natural
Hierro	ppb	300	NA	100	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Emissiones de los depósitos naturales
Manganeso	ppb	50	NL = 500	20	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Emissiones de los depósitos naturales
Umbral de olor	TON	3	NA	1	NR	2	NR	1	NR	1	NR	1	NR	2	NR	ND	NR	1	Materiales orgánicos de origen natural

NOTAS A PIE DE PÁGINA

^J Los valores están basados en la combinación del Pozo 57 y los valores en bruto de los pozos, de otros pozos en el área. El Pozo 57 se combina en el sitio con el agua de Mills para mejorar la Disolución Total de Sólidos.

^K El nivel de turbidez del efluente del filtro combinado en las plantas de Depuración de Mills y Skinner deberá ser menor o igual a 0.3 NTU en el 95% de las mediciones tomadas cada mes y no deberá exceder 1 NTU en ningún momento. Para las plantas de Depuración de Perris y Hemet, el nivel de turbidez del efluente del filtro combinado deberá ser menor o igual a 0.1 NTU en el 95% de las mediciones tomadas cada mes y no deberá exceder 1 NTU en ningún momento. La turbidez es una medida de la turbiedad del agua y es un indicador de la eficacia de las depuraciones.

^L El aluminio tiene dos estándares primarios (1,000 ppb) y secundarios (200 ppb) (MCL).

^M Mientras su agua potable cumple con el estándar federal y estatal para el arsénico, algunas de nuestras fuentes aún contienen niveles bajos de arsénico. El estándar que tenemos del arsénico es comparado con nuestra comprensión actual de los posibles efectos del arsénico en la salud contra los costos de eliminación del arsénico del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental continúa investigando los efectos de niveles bajos de arsénico en la salud, ya que es un mineral que sabemos que causa cáncer en los seres humanos si se administra en altas concentraciones y que está relacionado con otros efectos sobre la salud, tales como el daño en la piel y los problemas circulatorios.

^N El Distrito Municipal de Agua comenzó a llevar a cabo un tratamiento con flúor del agua en las Plantas de Depuración de Mills y Skinner en el 2007. El flúor no se agrega al agua en la Zona del Valle del Este.

Información del 2014 Información del 2014 y el 2015 ND – ninguno detectado NR – sin gama

La Junta Estatal permite que EMWD controle algunos contaminantes por lo menos una vez al año, porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos de EMWD, aunque sean representativos, cuentan con más de un año.

El EMWD apoya los estándares de base científica que proporcionan beneficios para la salud al público de una manera económicamente equilibrada. En caso de que se tengan que establecer estándares más estrictos, EMWD se reunirá con ellos. El agua de EMWD ha cumplido y seguirá cumpliendo con todas las regulaciones.

El control de aquellos contaminantes que no son regulados ayuda a la Agencia de Protección Ambiental y a la Junta Estatal, a determinar en dónde ocurren determinados contaminantes y si los contaminantes deben de ser regulados.

DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE DE 2015 TABLA DE LA CALIDAD DEL AGUA

Estamos obligados a inspeccionar en bases rutinarias su agua potable para localizar contaminantes específicos. Los resultados son un indicador de si su agua potable cumple con los estándares de salubridad. Por favor vea las tablas en las páginas 8 y 9 del PDF.

Parámetros	Unidades	Nivel Máximo de Contaminantes Estatales o Federales (MCL)	Objetivos de Salud Pública de California (PHG)	Límite de Detección para efectos de los informes (DLR)	MENIFEE, MORENO VALLEY, NORTH CANYON LAKE, PERRIS Y WILDOMAR				MURRIETA		HEMET Y SAN JACINTO				Fuentes Principales de Agua Potable				
					Instalaciones de Depuración de Mills		Pozos de "Perris Valley" ^J		Instalaciones de Depuración de Perris		Desalinizadores de Menifee y Perris		Instalaciones de Depuración de Skinner			Pozos de "East Valley"		Instalaciones de Depuración de Hemet	
					Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio	Rango	Promedio			
REQUISITOS SECUNDARIOS - NORMAS ESTÉTICAS (CONTINUACIÓN DE LAS PÁGINAS 8-9)																			
Conductividad Especifica	µS/cm	1600	NA	NA	580 - 666	623	1020 - 1540	1320 ^J	550 - 1580	1030	620 - 950	750	1000 - 1050	1020	320 - 950	470	560 - 1320	1000	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua marina
Sulfato	ppm	500	NA	0.5	81 - 84	83	53 - 62	57	65 - 280	230	16 - 80	26	237 - 249	243	13 - 210	53	75 - 280	240	Escorrentía/emisiones de depósitos naturales; residuos industriales
Sólidos Disueltos Totales (TDS)	ppm	1000	NA	NA	335 - 364	350	660 - 1100	860 ^J	330 - 680	630	340 - 610	460	639 - 655	647	200 - 610	280	340 - 720	630	Escorrentía/emisiones de depósitos naturales; influencia del agua marina
Turbidez ^O	NTU	5	NA	0.1	NR	ND	0.2 - 1.4	0.6	NR	ND	NR	0.2	NR	ND	0.1 - 1.7	0.4	0.1 - 0.2	0.1	Escorrentía de suelo
CONTROL DE LOS CONTAMINANTES NO REGULADOS ^I																			
Clorato	ppb	NA	NL = 800	MRL = 20	ND - 33	22	ND - 170	55	110 - 150	120	68 - 620	340	34 - 77	48	ND - 760	200	82 - 170	140	Defoliante o desecante agrícola; subproducto de la desinfección; utilizado en la producción de dióxido de cloro
Cromo-6	ppb	10	0.02	MRL = 0.03 DLR = 1	0.18 - 0.57	0.34	0.44 - 1.3	0.97	0.06 - 0.11	0.08	0.12 - 0.16	0.14	0.05 - 0.08	0.07	ND - 1.4	0.23	0.06 - 0.09	0.07	Emisiones de fábricas de galvanoplastia, curtidurías de cuero, conservantes de madera, síntesis química, producción de materiales refractarios, instalaciones de fabricación de textiles; erosión de depósitos naturales
Molibdeno	ppb	NA	NA	MRL = 1	2 - 3	2	ND - 11	6	3 - 4	3	ND - 2	1	NR	4	3 - 15	7	2 - 3	2	Elemento que se encuentra en los minerales de origen natural y está presente en las plantas, los animales y las bacterias; es utilizado para los reactivos químicos
Ácido Perfluoroheptanoico (PFHpA)	ppt	NA	NA	MRL = 10	NR	ND	ND - 22	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Químico sintético; se utiliza en los productos, con el fin de hacerlos resistentes a las manchas, la grasa, el calor y el agua
Ácido Perfluorohexanosulfonato (PFHxS)	ppt	NA	NA	MRL = 30	NR	ND	ND - 120	38	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Químico sintético; se utiliza en los productos, con el fin de hacerlos resistentes a las manchas, la grasa, el calor y el agua
Ácido Perfluorooctanosulfonato (PFOS)	ppt	NA	NA	MRL = 40	NR	ND	ND - 82	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Detergente o emulsionante; usado en las espumas contra incendios, ácidos de grabado para placas de circuitos, los limpiadores alcalinos, los pulidores de suelos, y como insecticida
Ácido Perfluorooctanoico (PFOA)	ppt	NA	NA	MRL = 20	NR	ND	ND - 53	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	NR	ND	Se utiliza como surfactante o emulsionante para el teflón, las espumas contra incendios, productos de limpieza, cosméticos, grasas, lubricantes, pinturas, esmaltes, adhesivos y películas fotográficas
Estroncio	ppb	NA	NA	MRL = 0.3	190 - 330	260	340 - 820	550	250 - 280	260	240 - 340	290	750 - 1000	840	220 - 390	310	240 - 290	260	Un elemento de origen natural; históricamente utilizados en la producción de televisores de tubo de rayos catódicos
Vanadio	ppb	NA	NL = 50	MRL = 0.2	3.6 - 5.4	4.2	4.4 - 16	12	3.3 - 5.3	4.5	2.7 - 4.4	3.6	NR	ND	2.7 - 20	7.2	2.1 - 2.9	2.5	De origen natural; emisiones de residuos industriales
OSTROS PARÁMETROS																			
Alcalinidad (Total)	ppm	NA	NA	NA	77 - 84	81	120 - 190	150	97 - 150	130	38 - 91	51	125 - 130	128	120 - 160	140	78 - 160	130	Carbonatos de origen natural; mide la capacidad del agua para neutralizar el ácido
Boro	ppb	NL = 1000	NA	100	NR	210	390 - 630	500	140 - 190	150	150 - 300	240	NR	130	ND - 190	ND	130 - 220	150	Escorrentía y emisiones de los depósitos naturales; residuos industriales
Calcio	ppm	NA	NA	NA	27 - 30	29	86 - 180	130	34 - 85	76	34 - 63	45	75 - 78	77	23 - 85	49	28 - 86	75	Mineral de origen natural
Dureza como Carbonato de Calcio ^P	granos/galón	NA	NA	NA	6.0 - 7.2	6.6	19 - 36	27	7.0 - 19	17	7.0 - 12	9.0	17 - 18	17	3.8 - 16	8.4	5.8 - 19	17	De origen natural; la acumulación de calcio y magnesio en el agua
Magnesio	ppm	NA	NA	NA	6.0 - 12	9.0	25 - 41	32	9.0 - 29	26	7.0 - 15	9.8	25 - 27	26	1.9 - 16	5.2	7.9 - 30	26	Mineral de origen natural
Sodio	ppm	NA	NA	NA	77 - 82	80	97 - 140	120	78 - 120	100	62 - 120	91	96 - 103	100	24 - 91	39	84 - 120	110	Mineral de origen natural

NOTAS A PIE DE PÁGINA

^I El control de los contaminantes no regulados abarcó cuatro trimestres consecutivos desde el 2013 hasta el 2014.
^J Los valores están basados en la combinación del Pozo 57 y los valores en bruto de los pozos, de otros pozos en el área. El Pozo 57 se combina en el sitio con el agua de Mills para mejorar la Disolución Total de Sólidos.

^O La turbidez es una medida de la turbiedad del agua y es un indicador de la eficacia de las depuraciones. Los estándares secundarios se basaban en el efluente de la planta de depuración o el agua en bruto del pozo.

^P La dureza del agua, que se mide en granos por galón como carbonato de calcio, se caracteriza por la siguiente escala 0 – 4.4 es suave, 4.4 a 8.8 es moderadamente dura, 8.8 – 17.5 es dura y mayor que 17.5 es muy dura.

La Junta Estatal permite que EMWD controle algunos contaminantes por lo menos una vez al año, porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos de EMWD, aunque sean representativos, cuentan con más de un año.

El EMWD apoya los estándares de base científica que proporcionan beneficios para la salud al público de una manera económicamente equilibrada. En caso de que se tengan que establecer estándares más estrictos, EMWD se reunirá con ellos. El agua de EMWD ha cumplido y seguirá cumpliendo con todas las regulaciones.

El control de aquellos contaminantes que no son regulados ayuda a la Agencia de Protección Ambiental y a la Junta Estatal, a determinar en dónde ocurren determinados contaminantes y si los contaminantes deben de ser regulados.

UNA PARTE POR MILLÓN (PPM) ES COMO

- 1 segundo en 11.6 días
- 1 cucharadita en 1302 galones
- 1 gota en 13.6 galones

UNA PARTE POR BILLÓN (PPB) ES COMO

- 1 segundo en 31.7 años
- 1 cucharadita en 1.3 millones de galones
- 1 gota en 13,563 galones

UNA PARTE POR TRILLÓN (PPT) ES COMO

- 1 segundo en 31,710 años
- 1 cucharadita en 1.3 mil millones de galones
- 1 gota en 13,563,368 galones



PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
PERRIS, CA
PERMIT NO.10

2270 Trumble Road
PO Box 8300
Perris, CA 92572-8300



DISTRITO MUNICIPAL DE AGUA DEL ESTE

Informe de Fiabilidad para el Consumidor del 2015

SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Emitido en julio del 2016

Reuniones Públicas

La Junta Directiva de las reuniones de EMWD generalmente se lleva a cabo el 1º y el 3º miércoles de cada mes a partir de las 9:00 a.m.

Si usted gusta asistir a una reunión, por favor llame a la Secretaria de la Junta durante el horario normal de trabajo al **(951) 928-3777 extensión 4235**, para confirmar las fechas de las reuniones o para consultar el Calendario de la Reunión de la Junta en línea en www.emwd.org/BoardMeetings.

Para obtener más información sobre este informe, póngase en contacto con: Calidad del Agua al **(951) 928-3777 extensión 3327**, o visite www.emwd.org/WaterQuality.

¿QUIERE UNA COPIA DE ESTE
INFORME EN FORMA IMPRESA
O EN FORMA ELECTRÓNICA?

¡La selección es suya! Hemos puesto el informe a su disposición en una forma fácil y conveniente para que usted nos haga saber cómo desea recibir los informes futuros de la calidad del agua, o si desea cambiar el método de entrega actual. Solamente tiene que utilizar una de las siguientes opciones:

1. Envíe su preferencia en línea en:
www.emwd.org/ccr
2. Llame al **(951) 928-3777, extensión 4378**.